

Windows and doors - Water tightness - Test method

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 1027:2016 sisaldab Euroopa standardi EN 1027:2016 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 1027:2016 consists of the English text of the European standard EN 1027:2016.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 16.03.2016.	Date of Availability of the European standard is 16.03.2016.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 91.060.50

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Windows and doors - Water tightness - Test method

Fenêtres et portes - Etanchéité à l'eau - Méthode
d'essai

Fenster und Türen - Schlagregendichtheit -
Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 9 January 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Principle of test	5
5 Test apparatus	5
6 Preparation of test specimen	6
6.1 Set-up of the test specimen	6
6.2 Set-up spraying system (see Figures A.1 to A.6)	6
6.2.1 General	6
6.2.2 Positioning of the line connecting the nozzle tips (the nozzle line)	6
6.2.3 Positioning relative to test specimen width	7
6.2.4 Direction of nozzle spray	7
6.2.5 Number of nozzle rows	7
6.3 Water characteristics	7
7 Test procedure	7
7.1 Preliminaries	7
7.2 Spraying phase	8
7.3 Test result	8
8 Test report	8
Annex A (informative) Watertightness	10
Bibliography	16

European foreword

This document (EN 1027:2016) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 33 “Doors, windows, shutters, building hardware and curtain walling”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1027:2000.

The revision of this European Standard clarifies only the test method and does not affect existing test evidence of EN 1027:2000.

This European Standard is one of a series of standards for windows and doorsets.

In comparison with EN 1027:2000, the following significant changes were made:

- a) Clause 2: Deletion of "Normative references";
- b) Clause 3: Supplement of definition “closing condition”;
- c) Sub-clause 3.2: Simplification of definition “test pressure”;
- d) Sub-clause 3.3: Revision of definition “watertightness”;
- e) Sub-clause 3.4: Revision of definition “water penetration”;
- f) Sub-clause 5.4: Revision of definition "accuracy";
- g) Sub-clause 6.2: Editorial changes;
- h) Sub-clause 6.2.4.1 and 6.2.4.2: More precise description;
- i) Sub-clause 7.1: Addition of "closing condition";
- j) Clause 8: Supplement of necessary description of test specimen;
- k) New Annex A: Revision of former Figures 1 and 2, separation of Figures into Figure A.1 up to Figure A.4;
- l) New Annex A: Supplement of Figure A.5.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard defines the test method to be used to determine the watertightness of completely assembled windows and doorsets of any materials. This test method is designed to take account of conditions in use, when the window or doorset is installed in accordance with the manufacturer's specification and the requirements of relevant European Standards and codes of practice.

This European Standard does not apply to the joints between the window or door frame and the building construction.

2 Normative references

Not applicable.

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

closing condition

3.1.1

closed

movable parts rest in or at the fixed parts in a way in which they may be fastened (latched and/or locked)

3.1.2

fastened

where the movable part is restrained at one or more points and shall be described by at least one of the two as listed below

3.1.2.1

latched

movable part is returned to its closed position and restrained by either

a) a self - engaging fastener or

b) a roller catch or

c) a latch

3.1.2.2

locked

movable part is further restrained in the closed position by additional operations (of e.g. handle, key, automatic devices or electronic devices) to engage integrated locking devices (e.g. nutbolts or deadbolts) which will affect the product's characteristics

3.1.3

secured

any action(s) which prevent unauthorised release of the fastening device(s) to allow exit or entry (e.g. child safety, burglary)